Svar på fullmäktigemotion / Kokkola Areena bör få ett svenskt namn

Stadsfullmäktige 24.08.2026 § 56

Ledamot Timonen lade fram följande fullmäktigemotion:

”Karleby är en tvåspråkig stad och stadens invånare ska behandlas likvärdigt oberoende av språk.

Kokkola Areena är en betydande och mycket stor investering som finansieras med offentliga medel och som tillhör alla stadens invånare, oberoende av språk.

Därför är det motiverat att arenans namn syns likvärdigt på stadens båda språk. Det handlar inte bara om ett namn, utan om hur stadens tvåspråkighet och alla invånares likvärdiga behandling syns i praktiken.

I en så betydande offentlig investering hade det varit motiverat att beakta detta redan när beslutet om namnet fattades. Eftersom så inte skedde, anser vi att frågan nu bör tas upp på nytt.

Eftersom staden äger Arenan till 100 % och har ägarstyrning, så förslår vi undertecknade att staden tillsätter en liten arbetsgrupp med uppgift att ta fram ett lämpligt svenskt namn för Kokkola Areena. Arbetsgruppen bör beakta stadens tvåspråkighet, namnets tydlighet och hur det svenska namnet kan användas jämbördigt med det finska namnet i stadens kommunikation och skyltning.

På detta sätt kan frågan beredas sakligt och tillsammans, med målet att hitta en lösning som på ett naturligt sätt stärker Karlebys tvåspråkighet och alla invånares känsla av delaktighet.”

Bilaga A Undertecknad fullmäktigemotion

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade anteckna motionen i sitt protokoll och ge den till stadsstyrelsen för behandling.

Stadsfullmäktige 09.11.2026
39/00.01.06/2026

Beredning

Stadsdirektör Stina Mattila

Oy Kokkolan Urheilupuisto – Karleby Idrottspark Ab är ett dotterbolag som till 100 % ägs av Karleby stad. Kortfattat kan konstateras att bolaget grundades i december 2020 för att förverkliga motions- och evenemangslokaler i staden. Under projektets gång har olika inofficiella benämningar använts för helheten. Eftersom det är fråga om ett aktiebolag och om namnet på

en byggnad som ägs av bolaget, är det bolagets styrelse som beslutar om byggnadens namn. Namnet Kokkola Areena har inte som ett särskilt ärende behandlats eller beslutats i stadens organ.

I samband med beredningen av detta svar har diskussioner förts med företrädare för bolaget. Enligt deras uppfattning är det svenska språket viktigt i bolagets dagliga verksamhet. De anser att det svenska namnet på Kokkola Areena är Karleby Arena. Den svenska namnversionen kan i fortsättningen användas som det officiella svenskspråkiga namnet.

Redan från projektets början har man diskuterat möjligheten att sälja namnrättigheterna till arenan till en extern aktör för exempelvis reklam- och marknadsföringsändamål. I Finland finns flera motions- och evenemangscenter med kommersiella namn, såsom Nokia Arena i Tammerfors. Försäljning av namnrättigheterna för reklam- och marknadsföringsändamål kan ge betydande intäkter till Oy Kokkolan Urheilupuisto – Karleby Idrottspark Ab. Denna möjlighet har varit aktuell under hela projektets gång.

Oy Kokkolan Urheilupuisto – Karleby Idrottspark Ab har fört diskussioner med olika aktörer om försäljning av namnrättigheterna till Kokkola Areena för reklam- och marknadsföringsändamål. Generellt kan konstateras att motsvarande avtal är tidsbundna. Diskussionerna är konfidentiella och det finns därför inte skäl att informera utomstående om dem i detta skede.

Även om namnrättigheterna till Kokkola Areena kan säljas till en extern aktör exempelvis för en viss tid (för reklam- och marknadsföringsändamål), kvarstår arenans officiella namn som Kokkola Areena. Av denna anledning är det officiella svenska namnet naturligt Karleby Arena. I detta skede är det inte ändamålsenligt att tillsätta en arbetsgrupp inom staden för att behandla namnfrågan, eftersom språkversionen är tydlig.

För närvarande finns endast det finska namnet, Kokkola Areena, på byggnadens fasad. Om bolaget säljer namnrättigheterna till en extern aktör är det sannolikt att namnet Kokkola Areena tas bort från fasaden. I detta skede är det därför inte ändamålsenligt att lägga till den svenska namnversionen på byggnaden. Bolaget avgör hur språkversionerna ska synas i skyltningen om byggnadens namn inte säljs.

Om Oy Kokkolan Urheilupuisto – Karleby Idrottspark Ab inte beslutar att sälja namnrättigheterna till arenan, är det möjligt att tillsätta en arbetsgrupp för att behandla namnet och dess språkversioner. Att tillsätta en arbetsgrupp på stadens ansvar förutsätter att bolaget begär ägarstyrning av ägaren i namnfrågan. I annat fall är namnfrågan en fråga som ska avgöras inom bolaget. Dessutom konstateras att staden redan har ett namnteam och det är därför inte nödvändigtvis motiverat att tillsätta en ny arbetsgrupp.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå fullmäktige att den

1 antecknar de åtgärder som vidtagits med anledning av motionen för kännedom

2 anser att motionen är slutbehandlad.

Beslut Stadsstyrelsen godkände beslutsförslaget.

Stadsfullmäktige 09.11.2026
39/00.01.06/2026

Stadsstyrelsen Stadsfullmäktige beslutar

1 anteckna de åtgärder som vidtagits med anledning av motionen för kännedom

2 anse att motionen är slutbehandlad.

Beslut